

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
*Исторический факультет*

**УТВЕРЖДАЮ**  
**И.о. декана исторического**  
**факультета д.и.н.,**  
**профессор, академик РАО**  
\_\_\_\_\_ **Л.С. Белоусов**  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ **20** г.

### **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Наименование дисциплины (модуля):**

**Язык изучаемой страны ближнего зарубежья (азербайджанский)**

**12 ВАРИА**

**Уровень высшего образования:**

***бакалавриат***

**Направление подготовки (специальность):**

**46.03.01 «история»**

**Направленность (профиль) ОПОП:**

**История стран ближнего зарубежья**

**Форма обучения:**

**очно-заочная**

---

Рабочая программа рассмотрена и одобрена

*На заседании кафедры истории стран ближнего зарубежья*

*(протокол №4, 19.06.2023)*

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «история» для *программ бакалавриата*, реализуемых последовательно по схеме интегрированной подготовки

ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год (годы) приема на обучение с 2021

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП относится к вариативной части ОПОП ВО, обязательна для освоения
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия: отсутствуют
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
<p><b>УК-7.</b> Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p><b>Индикатор УК-7.1</b> Воспринимает межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p><b>Знать</b> основные категории философии  <b>Уметь</b> проводить анализ содержания философских текстов, выявляя их основные идеи и структуру аргументации  <b>Знать</b> главные направления философии в их историческом измерении, характеризующем межкультурное разнообразие общества  <b>Уметь</b> ориентироваться в мировоззренческой проблематике, связанной с системным решением поставленных задач  <b>Знать</b> основные проблемы и этапы развития российской истории в контексте мировой истории  <b>Уметь</b> различать общие тенденции и закономерности исторического развития, выявлять причинно-следственные связи исторических событий  <b>Умеет</b> осуществлять анализ и содержательно объяснять исторические процессы и явления отечественной истории в контексте мирового исторического развития</p>
<p><b>ОПК-3.</b> Способен анализировать и содержательно</p>	<p><b>Индикатор ОПК-3.1</b></p>	<p><b>Знать</b> содержание исторических явлений и процессов в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях</p>

объяснять исторические явления и процессы в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях	<p>Анализирует и содержательно объясняет суть исторических явлений и процессов изучаемой эпохи в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях</p> <p><b>Индикатор ОПК-3.2</b></p> <p>Интерпретирует исторические явления и процессы изучаемой эпохи в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях изучаемой эпохи</p>	<b>Уметь</b> анализировать и содержательно объяснять исторические процессы и явления в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях
<b>ОПК -5.</b> Способен применять современные информационно-коммуникационные технологии для решения исследовательских и практических задач профессиональной деятельности	<b>Индикатор ОПК-5.1</b> Использует современные информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в каталогах библиотек, специализированных базах данных, сети Интернет	<b>Знать</b> основные современные информационно-коммуникационные технологии и методы поиска информации, необходимой для решения исследовательских и практических задач профессиональной деятельности <b>Уметь</b> применять современные информационно-коммуникационные технологии и решать с их помощью исследовательские и практические задачи профессиональной деятельности
<b>ПК-1.</b> Способен к самостоятельной подготовке и проведению научно-исследовательских работ с использованием знания фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин, и профессиональных дисциплин направленности (профиля) учебного плана	<p><b>Индикатор ПК-1.1</b></p> <p>Умеет поставить исследовательскую задачу и обозначить методы исследования в рамках своей направленности (профиля) учебного плана, используя знания фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин</p> <p><b>Индикатор ПК-1.2</b></p> <p>Умеет решать исследовательские задачи в рамках своей направленности (профиля) учебного плана</p> <p><b>Индикатор ПК-1.2</b></p> <p>Умеет составить текст научного исследования в рамках своей направленности (профиля) учебного плана</p>	<p><b>Знать</b> основные методики проведения научных исследований с использованием знаний фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин, и профессиональных дисциплин направленности (профиля) учебного плана</p> <p><b>Уметь</b> самостоятельно использовать заданные методики при решении исследовательских задач в области направленности (профиля) учебного плана</p>
<b>ПК-3.</b>	<b>Индикатор ПК-3.1</b>	<b>Знать:</b>

<p>Способен к сбору, анализу и обобщению результатов работы в архивах и музеях, библиотеках сетевых ресурсах, баз данных, информационно-поисковых систем и других ресурсов на основе современных междисциплинарных подходов</p>	<p>Демонстрирует знание основных методик поиска, анализа и обобщения информации в архивах, музеях, библиотеках, а также в электронных ресурсах на основе современных междисциплинарных подходов применительно к теме научного исследования</p> <p><b>Индикатор ПК-3.2</b></p> <p>Умеет анализировать и обобщать собранную информацию в рамках поставленной научно-исследовательской задачи на основе современных междисциплинарных подходов</p> <p><b>Индикатор ПК-3.3</b></p> <p>Использует современные информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в каталогах архивов, музеев, библиотек, специализированных базах данных, сети Интернет</p> <p><b>Индикатор ПК-3.4</b></p> <p>Анализирует и обобщает собранную в архивах, музеях, библиотеках, а также в электронных ресурсах информацию на основе современных междисциплинарных подходов</p>	<p>Особенности работы в архивах, музеях, библиотеках и основные принципы поиска информации в сетевых ресурсах, базах данных, информационно-поисковых системах и других ресурсах на основе современных междисциплинарных подходов</p> <p><b>Знать:</b></p> <p>Основные методики анализа и обобщения информации, собранной в архивах, музеях, библиотеках, в том числе, в сетевых ресурсах, базах данных, информационно-поисковых системах и других ресурсах на основе современных междисциплинарных подходов</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>Собирать и анализировать информацию в архивах, музеях, библиотеках, в том числе, в электронных каталогах и сетевых ресурсах на основе современных междисциплинарных подходов</p>
<p><b>ПК -9.</b></p> <p>Способен к подготовке и обработке актуальной информации, разработке экспертных оценок и прогнозов с учетом исторических и социально-политических аспектов в том числе в деятельности информационно-аналитических центров, общественных, государственных и муниципальных</p>	<p><b>Индикатор ПК-9.1</b></p> <p>Демонстрирует знание основных приемов и методов подготовки и обработки актуальной информации, разработки экспертных оценок и прогнозов с учетом исторических и социально-политических аспектов</p> <p><b>Индикатор ПК-9.2</b></p> <p>Демонстрирует знание принципов работы информационно-аналитических центров, общественных, государственных и муниципальных учреждений и организаций, СМИ, учреждений историко-культурного туризма</p> <p><b>Индикатор ПК-9.3</b></p> <p>Демонстрирует знание принципов и методов классификации, систематизации, атрибуции, научной интерпретации музейных предметов и экспертизы социально-культурных проектов и программ</p>	<p><b>Знать:</b></p> <p>Приемы и методы подготовки и обработки актуальной информации, разработки экспертных оценок и прогнозов с учетом исторических и социально-политических аспектов</p> <p><b>Знать:</b></p> <p>Принципы организации работы информационно-аналитических центров, общественных, государственных и муниципальных учреждений и организаций, СМИ, учреждений историко-культурного туризма</p> <p><b>Знать:</b></p>

<p>учреждений и организаций, СМИ, учреждений историко-культурного туризма, а также консультированию по вопросам систематизации, классификации, атрибуции и научной интерпретации музейных предметов и экспертизе социально-культурных проектов и программ</p>	<p><b>Индикатор ПК-9.4</b></p> <p>Демонстрирует умение и навыки готовить и обрабатывать актуальную информацию и на ее основе разрабатывать экспертные оценки и прогнозы, а также консультировать по вопросам систематизации, классификации, атрибуции и научной интерпретации музейных предметов и экспертизе социально-культурных проектов и программ</p>	<p>Методики систематизации, классификации, атрибуции и научной интерпретации музейных предметов и экспертизы социально-культурных проектов и программ</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>Готовить и обрабатывать актуальную информацию, разрабатывать экспертные оценки и прогнозы с учетом исторических и социально-политических аспектов, а также консультировать по вопросам систематизации, классификации, атрибуции и научной интерпретации музейных предметов, экспертизе социально-культурных проектов и программ в рамках деятельности в деятельности информационно-аналитических центров, общественных, государственных и муниципальных учреждений и организаций, СМИ, учреждений историко-культурного туризма</p>
<p><b>СПК-1.</b></p> <p>Способность читать, переводить и использовать специальную литературу на языке изучаемой страны ближнего зарубежья для решения профессиональных задач в устной и письменной речи</p>	<p><b>Индикатор СПК-1.1.</b></p> <p>Читает, переводит, использует специальную литературу на языке изучаемой страны ближнего зарубежья для решения профессиональных задач в устной и письменной речи</p>	<p><b>Знать</b> язык изучаемой страны ближнего зарубежья</p> <p><b>Уметь</b> читать, переводить, использовать специальную литературу на языке изучаемой страны ближнего зарубежья</p>

4. Объем дисциплины (модуля) 11 з.е., в том числе 240 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 156 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения очный

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),  Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>					Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего			Всего
Тема 1. Fonetika (Фонетика). Azərbaycan əlifbası (Азербайджанский алфавит). Vurğu (Ударение). Ahəng qanunu (Закон сингармонизма). Səit və samit səslər (Гласные и согласные звуки).	6		4			4			2

Тема 2. İsim və əvəzlik (Имя существительное и местоимение). İsm-in cəm halı (Множественное число существительных). Xəbərlik Kateqoriyası (Категория сказуемости). Лексика. Практика перевода	10		6			6			4
Тема 3. Yiyəlik hal (Именительный и родительный падежи). İsmlərin mənsubiyyət əvəzlikləriylə uyğunlaşması (Согласование существительных с притяжательными местоимениями). Лексика. Практика перевода	10		6			6			4
Тема 4. Sifət (Имя прилагательное). Sifətin müqayisə dərəcəsi (Сравнительная степень	10		6			6			4



прилагательных). Лексика. Практика перевода									
Тема 5. Say (Числительное). Miqdar sayları (Количественные числительные). Sıra sayları (Порядковые числительные). Kəsr sayları (Дробные числительные). Лексика. Практика перевода	13		9			9			4
Тема 6. Fel (глагол). Indiki zaman (Настоящее время). Felin inkar forması (Отрицательная форма глагола). Əmr (повелительное наклонение глагола). Лексика. Практика перевода	13		9			9			4
Тема 7.	20		12			12			8

Təsirlük hal (Винительный падеж). Лексика. Практика перевода									
Тема 8. Yerlik hal (Родительный и предложный падежи). Лексика. Практика перевода	18		10			10			8
Тема 9. Yönlük hal (Дательный и винительный падежи). Лексика. Практика перевода	20		12			12			8
Тема 10. Çıxışlıq hal (Родительный падеж). Felin məsdər formasının hallanması (Склонение неопределённой формы глагола). Лексика. Практика перевода	20		12			12			8
Тема 11. Keçmiş zaman (Прошедшее время).	18		10			10			8

Şühudi keçmiş zaman (Прошедшее категорическое время). Отрицательная форма şühudi keçmiş zaman. Bitməmiş keçmiş zaman (Незаконченное прошедшее время). Вспомогательный глагол var (есть, иметь) в прошедшем времени. Категория сказуемости в прошедшем времени. Лексика. Практика перевода									
Тема 12. Keçmiş zaman (Прошедшее время). Nəqli keçmiş zaman (Прошедшее результативно- повествовательное время). Отрицательная форма nəqli keçmiş zaman. Uzaq keçmiş zaman (Давно прошедшее время). Vasitəli və vasitəsiz nitq	20		12			12			8

(Косвенная и прямая речь). Лексика. Практика перевода									
Тема 13. Gələcək zaman (Будущее время). Qəti gələcək zaman (Будущее категорическое время). Отрицательная форма от qəti gələcək zaman. Qeyri-qəti gələcək zaman (Будущее некатегоричное время). Отрицательная форма от qeyri-qəti gələcək zaman. Лексика. Практика перевода	20		12			12			8
Тема 14. Zərf (Наречие); Təsirli və təsirsiz fəllər (Переходные и непереходные глаголы); Qayıdış və qarşılıq növ (Возвратный и взаимно-совместный залог). Лексика. Практика перевода	18		10			10			8

Тема 15. Qoşmalar və Bağlayıcılar (Послелogi и союзы). Tabesiz bağlayıcılar (Сочинительные союзы). Tabeli bağlayıcılar (подчинительные союзы). Лексика. Практика перевода	8		4			4			4
Тема 16. Felin gərəklilik şəkli (Долженствовательная форма глагола). Отрицательная форма долженствовательного глагола. Felin arzu şəkli (Желательная форма глагола). Felin lazım şekli (Форма глагола, указывающая на нужность). Felin icbar növi (Понудительная форма глагола). Felin basarıq şəkli (Форма глагола, выражающая умение). Лексика. Практика перевода	13		9			9			4
Тема 17.	10		6			6			4

Feli bağlama (Деепричастие). Лексика. Практика перевода									
Тема 18. Feli sifət (Причастие). Лексика. Практика перевода	10		6			6			4
Тема 19 Особенности и практика перевода с азербайджанского на русский и с русского на азербайджанский языки. Особенности и практика научного общения на азербайджанском языке	137		85			85			52
Промежуточная аттестация: Зачет, зачет, экзамен	2						2		
<b>Итого</b>	396	240					156		

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю):

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения:

Зачет ставится по результатам занятий в период обучения, причем каждое занятие предполагает ответы на следующие вопросы:

1. Грамматический (морфологический и синтаксический) анализ текста.
2. Дословный перевод текста.

- Знание словарных форм встречающихся в тексте частей речи.

Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации (экзамена):

- Перевод подготовленного в результате занятий текста в объеме не менее 30000 печатных знаков.
- Знание словарной формы всех встречающихся в тексте слов, а также их грамматических форм в тексте.
- Умение объясниться на иностранном языке (проведение диалога с преподавателем на заданную тему).

Шкала и критерии оценивания

<b>ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине (модулю)</b>		
Оценка РО и соответствующие виды оценочных средств	незачет	зачет
<b>Знания</b> (Вопросы к экзамену)	Отсутствие знаний норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой	Сформированные систематические знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке

	страны ближнего зарубежья	изучаемой страны ближнего зарубежья
<b>Умения</b> (Вопросы к экзамену)	Отсутствие умений изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	Успешное и систематическое умение изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья

**ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине (модулю)**

Оценка РО и соответствующие виды оценочных средств	2	3	4	5
<b>Знания</b> (Вопросы к экзамену)	Отсутствие знаний норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на	Фрагментарные знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке	Общие, но не структурированные знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления всех видов научно-исследовательской деятельности на языке	Сформированные систематические знания норм иностранного языка, принципов и особенностей изучения источников и литературы, научного общения и осуществления



		языке изучаемой страны ближнего зарубежья	изучаемой страны ближнего зарубежья	изучаемой страны ближнего зарубежья	всех видов научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья
<b>Умения</b> (Вопросы к экзамену)	к	Отсутствие умений изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	В целом успешное, но не систематическое умение изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности не принципиального характера) изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья	Успешное и систематическое умение изучать источники и литературу, осуществлять все виды научно-исследовательской деятельности на языке изучаемой страны ближнего зарубежья

#### 8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы

##### **Основная литература:**

Аскеров А.А. Азербайджанский язык для начинающих"

##### **Дополнительная литература:**

Исмаилова Л.Г., Насилов Д.М. Учебник азербайджанского языка для стран СНГ

- Перечень лицензионного программного обеспечения Windows
- Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем
  - 1) Библиотека электронных ресурсов Исторического факультета МГУ: <http://www.hist.msu.ru/ER/index.html>
  - 2) Фонд знаний «Ломоносов»: <http://lomonosov-fund.ru>
  - 3) Космополис. <http://cosmopolis.mgimo.ru/>
- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости)
  - 1) Официальный сайт Исполнительного комитета СНГ <http://www.cis.minsk.by/>
  - 2) Единый реестр правовых актов и других документов СНГ <http://www.cis.minsk.by/reestr/ru/index.html>
  - 3) Информационно-аналитический портал Союзного государства <http://www.soyuz.by/>
  - 4) Официальный сайт Евразийской экономической комиссии <http://www.eurasiancommission.org/>
  - 5) Журнал «Отечественные записки» <http://www.strana-oz.ru/>
- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения лекционных и семинарских занятий с необходимыми техническими средствами (компьютер, проектор, интерактивная доска, презентации в системе Power Point).

9. Язык преподавания: русский, азербайджанский

10. Преподаватель (преподаватели): А.Г. Гаджиламмаев

11. Разработчики программы: А.Г. Гаджиламмаев